

Art. 4. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 3, 3°, est abrogé;

2° un nouveau paragraphe 4, rédigé comme suit, est inséré entre les paragraphes 3 et 4 :

“Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les dispositions du titre II relatives aux allocations pour prestations irrégulières et de travail par équipes successives ne s'appliquent pas aux membres du personnel qui assurent la permanence à la Direction générale du Centre de crise National du Service public fédéral Intérieur.”.

Art. 5. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

Le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,
S. MADHI

Art. 4. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3, 3°, wordt opgeheven;

2° tussen de paragrafen 3 en 4 wordt een nieuwe paragraaf 4 ingevoegd, luidende:

“In afwijking van paragraaf 1 zijn de bepalingen van titel II betreffende de toelagen voor onregelmatige prestaties en voor werk in opeenvolgende ploegen niet van toepassing op de personeelsleden die de permanentie verzekeren binnen de Algemene Directie van het Nationaal Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.”.

Art. 5. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
S. MADHI

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2021/22587]

28 JUNI 2021. — Arrêté royal portant exécution de l'article 112^{duodecies}, § 4, alinéa 3, et § 7, du Code d'instruction criminelle déterminant les informations minimales devant figurer dans le procès-verbal de consentement et portant établissement des exigences techniques auxquelles l'appareil avec lequel le test polygraphique est effectué, doit répondre. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 juin 2021 portant exécution de l'article 112^{duodecies}, § 4, alinéa 3, et § 7, du Code d'instruction criminelle déterminant les informations minimales devant figurer dans le procès-verbal de consentement et portant établissement des exigences techniques auxquelles l'appareil avec lequel le test polygraphique est effectué, doit répondre (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2021/22587]

28 JUNI 2021. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 112^{duodecies}, § 4, derde lid, en § 7, van het Wetboek van Strafvordering tot bepaling van de minimale informatie die in het proces-verbaal van toestemming moet worden opgenomen en tot vaststelling van de technische vereisten waaraan het toestel waarmee de polygraafstest wordt uitgevoerd, moet voldoen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 juni 2021 tot uitvoering van artikel 112^{duodecies}, § 4, derde lid, en § 7, van het Wetboek van Strafvordering tot bepaling van de minimale informatie die in het proces-verbaal van toestemming moet worden opgenomen en tot vaststelling van de technische vereisten waaraan het toestel waarmee de polygraafstest wordt uitgevoerd, moet voldoen (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

[C – 2021/22587]

28. JUNI 2021 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 112^{duodecies} § 4 Absatz 3 und § 7 des Strafprozessgesetzbuches hinsichtlich der Festlegung der in das Zustimmungsprotokoll aufzunehmenden Mindestinformationen und zur Festlegung der technischen Anforderungen an das Gerät zur Durchführung des Polygraphentests — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Juni 2021 zur Ausführung von Artikel 112^{duodecies} § 4 Absatz 3 und § 7 des Strafprozessgesetzbuches hinsichtlich der Festlegung der in das Zustimmungsprotokoll aufzunehmenden Mindestinformationen und zur Festlegung der technischen Anforderungen an das Gerät zur Durchführung des Polygraphentests.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

28. JUNI 2021 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 112^{duodecies} § 4 Absatz 3 und § 7 des Strafprozessgesetzbuches hinsichtlich der Festlegung der in das Zustimmungsprotokoll aufzunehmenden Mindestinformationen und zur Festlegung der technischen Anforderungen an das Gerät zur Durchführung des Polygraphentests

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Strafprozessgesetzbuches, des Artikels 112^{duodecies} § 4 Absatz 3 und § 7;

Aufgrund der Stellungnahmen der Finanzinspektoren vom 18. Dezember 2020 und 27. Januar 2021;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 28. Januar 2021;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 68.664/1 des Staatsrates vom 15. Februar 2021, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL 1 - *In das Zustimmungprotokoll aufzunehmende Mindestinformationen*

Artikel 1 - Das Zustimmungprotokoll enthält die Identität des Betroffenen und die Eigenschaft, in der er dem Test unterzogen wird, nämlich als Verdächtiger, Zeuge oder Opfer.

Das Protokoll enthält mindestens folgende Informationen:

1. dass der Polygraphentest aus drei Phasen besteht, nämlich dem Pre-Test, dem In-Test und dem Post-Test, und die Erläuterungen zum Ablauf dieser Phasen,
2. dass folgende Personen keinem Polygraphentest unterzogen werden dürfen, nämlich Schwangere, Minderjährige unter 16 Jahren und Personen binnen achtundvierzig Stunden ab ihrer effektiven Freiheitsentziehung,
3. dass ein Minderjähriger, der mindestens 16 Jahre alt ist und einem Polygraphentest unterzogen wird, stets den Beistand seines Rechtsanwalts erhalten muss und dass der Minderjährige und sein Rechtsanwalt das Zustimmungprotokoll unterzeichnen müssen,
4. dass die Weigerung des Betroffenen, sich dem Test zu unterziehen, keine Rechtsfolgen hat,
5. dass der Betroffene den Test jederzeit beenden und den Raum verlassen darf, ohne dass dies Rechtsfolgen hat,
6. dass der Rechtsanwalt, wenn der Betroffene sich von einem Rechtsanwalt beistehen lässt, den Test von einem dafür vorgesehenen Raum aus mitverfolgen, nicht aber während des eigentlichen Tests (Pre-Test und In-Test) direkt eingreifen oder den Test unterbrechen darf; dass jedes weitere Eingreifen des Rechtsanwalts zur Folge hat, dass der Polygraphentest unmittelbar beendet wird und am selben Tag kein weiterer Polygraphentest durchgeführt werden kann,
7. dass der Rechtsanwalt bei der Verlesung und Unterzeichnung des Zustimmungprotokolls anwesend sein darf,
8. dass der Betroffene sich vor dem Polygraphentest mit seinem Rechtsanwalt vertraulich beraten darf und dass er sich bei der Überprüfung der Ergebnisse nach Abschluss des Polygraphentests (In-Test) von seinem Rechtsanwalt beistehen lassen und sich erneut mit diesem vertraulich beraten kann,
9. dass, wenn der Polygraphentest zu einer Vernehmung führt, alle Rechte auf Zugang zu einem Rechtsanwalt gewährleistet werden,
10. dass der gesamte Polygraphentest audiovisuell aufgezeichnet wird, die audiovisuellen Aufzeichnungen des Tests auf einem separaten audiovisuellen Datenträger gespeichert werden, diese Aufzeichnungen in zweifacher Ausfertigung fertiggestellt und die Testgraphiken bei der Kanzlei hinterlegt werden,
11. dass die Ergebnisse des Polygraphentests nur als Beweis zur Untermauerung anderer Beweismittel in Betracht gezogen werden dürfen.

All diese Elemente und ihre Verlesung vor dem Betroffenen werden im Protokoll genau festgehalten.

KAPITEL 2 - *Technische Anforderungen an das Gerät zur Durchführung des Polygraphentests*

Art. 2 - § 1 - Ein Polygraph besteht aus folgenden Elementen: einer Sensorbox, einem Polygraphenstuhl, Sensoren und Aufzeichnungskomponenten. Diese Elemente werden miteinander verbunden und schlussendlich an einen Desktop-PC oder Laptop und einen Drucker angeschlossen.

Polygraphentests müssen mit einem Gerät durchgeführt werden, mit dem mindestens folgende physiologische Daten gesammelt und aufgezeichnet werden:

1. Atemmuster: aufgezeichnet mit Pneumographen. Thorakale und abdominale Atemmuster müssen getrennt voneinander mit zwei verschiedenen Pneumographen aufgezeichnet werden;
2. elektrodermale Aktivität: stellt die relativen Veränderungen der Leitfähigkeit oder des Widerstands des elektrischen Stroms im Epiduralgewebe dar. Dies wird mit einem Galvanometer aufgezeichnet;
3. kardiovaskuläre Aktivität, einschließlich relativer Veränderungen des Blutdrucks, der Herzfrequenz und des Blutvolumens; diese werden mit einem Kardiographen und einem Plethysmographen aufgezeichnet;
4. Bewegungen: Diese werden über Sensoren aufgezeichnet, die an den Polygraphenstuhl gekoppelt sind. Dieser Stuhl, ob statisch oder mobil, muss ebenfalls mit Bewegungssensoren ausgestattet sein.

Bei jedem Test müssen die physiologischen Aufzeichnungen kontinuierlich erfolgen und ausreichend ausgeprägt sein, damit sie für den Polygraphisten und jeden anderen Bewerter deutlich lesbar sind.

§ 2 - Die Sensorbox muss mindestens folgende Spezifikationen erfüllen:

1. kompaktes Design, das eine statische oder mobile Nutzung ermöglicht,
2. an einen Desktop-PC oder Laptop anschließbar,
3. Mindestauflösung der Analog-Digital-Wandlung von 24 Bit,
4. bei Temperaturen zwischen 0°C und 50°C funktionieren,
5. mit dem GSR-Kanal (Skin Resistant) und/oder dem GSC-Kanal (Skin Conductance) funktionieren,
6. über sieben gleichzeitig funktionierende Aufzeichnungskanäle verfügen.

§ 3 - Die Sensoren und Aufzeichnungskomponenten müssen mindestens folgende Spezifikationen erfüllen:

1. Kardio: von 0 bis 140 mmHg,
2. Pneumo: unterer und oberer Brustgurt mit Befestigung und erweiterbarem Druckbereich, anhand elektronischer und pneumatischer Pneumographen,
3. elektrodermale Aktivität: Die GSR-Messung wird über einen Gleichstromkreis von maximal 5 µA aufgezeichnet. Die GSC-Messung wird in einem Bereich zwischen 5 KΩ und 4 MΩ aufgezeichnet,
4. Blutvolumen: wird mit einem Plethysmographen gemessen,
5. Bewegungssensoren: Ein statischer Polygraphenstuhl muss mindestens in der Sitzfläche und in beiden Armlehnen Bewegungssensoren aufweisen. Ein mobiler Polygraphenstuhl muss mindestens in der Sitzfläche Bewegungssensoren aufweisen.

§ 4 - Die für den Polygraphen verwendete Software muss mindestens folgende Spezifikationen erfüllen: Die Inbetriebnahme des Geräts geht immer mit einer automatischen Diagnose und Kontrolle der Software einher (eventuelle Probleme werden angezeigt, wodurch eine weitere Verwendung des Geräts verhindert wird); ein Software-Update muss installiert werden, wenn es vom Hersteller zur Verfügung gestellt wird.

Der Desktop-PC oder Laptop, an den der Polygraph angeschlossen wird, muss die für die Verwendung des Polygraphen erforderlichen technischen Mindestanforderungen erfüllen. Die aus einem Polygraphentest resultierenden Graphiken müssen sowohl digital als auch mit einem Farbdrucker ausgedruckt werden können.

KAPITEL 3 - Schlussbestimmungen

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der für Justiz zuständige Minister und der für Inneres zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Juni 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE
Die Ministerin des Innern
A. VERLINDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2021/34156]

21 JUIN 2021. — Loi-programme. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 180 du 29 juin 2021, page 65.981, il y a lieu d'apporter la correction suivante: Dans le texte néerlandais de l'article 15, 1°, il faut lire "wordt elk jaar op 1 januari automatisch aangepast" au lieu de "wordt elk jaar op 21 januari automatisch aangepast".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2021/34156]

21 JUNI 2021. — Programmawet. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 180 van 29 juni 2021, pagina 65.981, moet de volgende verbetering worden aangebracht: In de Nederlandse tekst van artikel 15, 1°, dient te worden gelezen "wordt elk jaar op 1 januari automatisch aangepast" in plaats van "wordt elk jaar op 21 januari automatisch aangepast".

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2021/22627]

7 DECEMBRE 2021. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92 résultant de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis gratuitement à disposition

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 36, § 2, inséré par la loi du 28 décembre 2011 et modifié en dernier lieu par le lois du 27 juin 2021 ;

Vu l'AR/CIR 92, l'article 18, § 3, 9°, inséré par l'arrêté royal du 3 avril 2013 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 décembre 2020 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 novembre 2021 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 novembre 2021 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 3° ;

Vu l'urgence;

Considérant :

- que le présent arrêté détermine l'émission de référence-CO2 pour 2022 afin de fixer les avantages de toute nature résultant de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis gratuitement à disposition ;
- que le montant des avantages est déterminant pour l'établissement du précompte professionnel y afférent ;
- que l'émission de référence-CO2 précitée doit être portée le plus rapidement possible à la connaissance des contribuables ;
- que, pour la sécurité juridique du contribuable, le présent arrêté doit être publié le plus rapidement possible ;
- que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence ;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le tableau de l'article 18, § 3, point 9, de l'AR/CIR 92, inséré par l'arrêté royal du 3 avril 2013 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 décembre 2020, la colonne "Année civile" est complétée par "2022", la colonne "Véhicules à moteur alimenté à l'essence, au LPG ou au gaz naturel" par "91 g/km" et la colonne "Véhicules à moteur alimenté au diesel" par "75 g/km".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2021/22627]

7 DECEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard voor het persoonlijk gebruik van een kosteloos ter beschikking gesteld voertuig

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 36, § 2, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 juni 2021;

Gelet op het KB/WIB 92, artikel 18, § 3, punt 9, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 april 2013 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 2020;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 november 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 30 november 2021;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 84, § 1, eerste lid, 3°;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende:

- dat dit besluit de referentie-CO2-uitstoot voor 2022 vaststelt voor de bepaling van de voordelen van alle aard voor het persoonlijk gebruik van een kosteloos ter beschikking gesteld voertuig;
- dat het bedrag van de voordelen bepalend is voor de vaststelling van de er op verschuldigde bedrijfsvoorheffing;
- dat de voormelde referentie-CO2-uitstoot zo spoedig mogelijk ter kennis van de belastingplichtigen moeten worden gebracht;
- dat, voor de rechtszekerheid van de belastingplichtige dit besluit zo spoedig mogelijk moet worden bekendgemaakt;
- dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van de Vice-eersteminister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de tabel van artikel 18, § 3, punt 9, van het KB/WIB 92, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 april 2013 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 2020, wordt de kolom "Kalenderjaar" aangevuld met "2022", de kolom "Voertuigen met een benzine-, LPG- of aardgasmotor" met "91 g/km" en de kolom "Voertuigen met dieselmotor" met "75 g/km".